

1. ote ki.ʔz ne stækfø.gļ zi.n zə zim bənuwt
2. mənə vrind i-z də blum̩ gō.m bəspru.jn
3. ny sprin zə nimir.ā.ndərz ov mæte mafin̩ (*mv.*)
4. spritn i-z ə la.stəg wærk
5. ʌ.p da ʃxi.p krii.gn zə gəvi.nəg bru.vut
6. dɪ tæmərman e.nə stæk.ər i zne viŋərə
7. də ʃxi.prə læktə zə li.pn of
8. i-n di. fabrikə zi.jə niməndələ
9. kum i.r kintʃə | ə kint |
10. bō.əs tapti.ʃ əki.r vi.r pintm bi.r
11. briŋd y-s twi.r kilo. kri.k.n
12. zə.vn ʌ.ldrəʃXəvyv dri litərz win ytXədru.ŋkn
13. jə vərdrin.gdə mæ nə stək
14. ke.v. zne kni. gəzi.n
15. va.stnə.vnt i-z i.r nifeləmir. gəvi.r
16. ʃbæm bli.ə dak mæd ʌ.ldrə ni me.gəwi.ste.
17. ke.təki.k ni Xədo.ən wə
18. wi.ət Xədo.n - andi.n didər ofkumt - of : andi.ndə zə
19. ŋkəbe - ŋkəbənæt - nə kəbəju.g.ərə
20. ŋklakə - bənuwt - of : gəpint (*v. personen*) - nə wi.r (*omheind*) - nə mæs (*laag gelegen weide*) - padəbru.vut - ən ɔ.gə - nə pyt - ən yləgə - of : nən yl (*grootte soort*)
21. di kærle də.i Xi.rl də wærlt fəXtn
22. kXəju pær.ltʃəs Xə.vn | pær.lis |
23. iŋələ.ntu fe.l udə ʃXə.pn ofbre.kn
24. je.v. fänzele.vn əki.r əm be.tə gæt
25. g.ev əki.ə twi.r bri.ə stins - brə.dre - də brə.tstə
26. da stā.mbe.lt stə.tə nimirə
27. di vi.nd e.d ə le.vn li.k nə gru.vtn i.rə
28. lysifə.r e.d i-n dne.ml ni Xəble.vn
29. də ʃXə.ljuŋz ɛ.n mætn mi.rstər nə də zi.r gəwæ.st
30. ŋkan tɔg ni kum vu.vdak Xəri.r zin
31. də bi.rstn driŋkn gærn olibru.vut
32. jə kani Xōn wærkn - je.dn zi.rə ke.lə
33. str.kt əki.ə di.n stə.rʔ i-n ambə.stlə
34. nən -mə spe.ln.imirə mæte ke.g.ʃs
35. ə.ila. - of : ə.i - ke.vʔ twe ki.rz ʌXtər jə gəro.pm
36. di pær i-z ni ri.pə - tsr.tnɔg wi.tə kərnələgəz i-n
37. zə zin wæg nə tlā.nt
38. zə.vd əm iist sə gald ʌlpn ofdū.n
39. jə gə.ət nu.it fæ.ərə briŋ:
40. zi-z dne.lt fan ɔ.rnə malkwit
41. də vi.nt mu sə wyf bəʃXæ.rm̩n - of : sə wyv ʌlpn
42. i-n də ʃXəldə zwæp i-s ri.ʃli.k
43. jə pə.istatn̩r̩s umdatn ve.lə mæXt e.ət
44. widrə mutn dō. dne.lt fan e.v.ən ɛ.ən gider dnā.ndrən ɛ.ɪt
45. ʌ.ɪpt əki.r da bæd ʌ.pæfn
46. yzne mætsnə.rə i-so væt ov ɛ.ən slæk.ə - of : slæʔə
47. zə sprin: umtərforst fər ɛ.ən wætiŋə
48. dm bu.vumkwil.kər gōtm bu.vum græfijən
49. dud iist əki.r də vɛ.istər tu.ə
50. ʃbəɡə.ntə lyw̩n vɔ di.rstə mæsə - du.vgmæsə - tlɔf - də vɛ.sps̩r̩s
51. ɛ.ən spril.ə - pydəræk - spril.n (= *spreiden*) - verbrii.ŋ (= *verbreeden*) - ən styte brii.n
52. da wyv e.d ɔ.r ɔ.ər lɔ.tn ofsn̩n
53. zə vɔ.ədər e.tn zæs jɔ.ər lɔ.tn.ɔ ʃXə.lə gōn
54. ke.tæm antrɔ.n zɔ.ə lɔ.tə lɔnstət wɔ.tər tə gōn
55. zi.r.marde vɛ.əzn zi.m uli.r ni fe.lə
56. ɛ.ər.dnə pɔtn zini fe.lə wær.t
57. də pɔ.lə stɔ.d i-n dne.r̩t
58. i-mɔ.ərt i-stnɔX tə kuʃ um tə katsp̩
59. di kɛ.əsə ʌ.Xt klo.ər ni.r̩
60. jə trɔk an tpe.r̩ts.tɛ.r̩t
61. tu.n ku.mə gider i.r ulə jɔ.rə nə də kærəmæsə
62. də pɔ.ətər zɛ.i dad unznir̩rə vɔ.ɪmakt i-s
63. gə.mə wɔl gəzi.n mɔ gənɛ.te.ɛ.ŋ mi ni Xəkut
64. də zwu.ms Xō. gōn i-ŋkum̩n - of : gō wɛ.rəki.r̩n
65. gɔ.jə vandɔ.gə ni kɔ.ərt̩n
66. e.tn zə wuuk Xɛ.r̩nə kɔ.əs
67. zne mɔtə.r - of : mūntə.r i-s kapɔt - ji-z i-m panə - ji-s fərstɔlt
68. tɛ.v. wərmə g.əwæ.st fändɔ.gə ɛ.ən ti-z nə zū.tn ɔ.vnt
69. da ju.ŋetʃə - of : di juŋnə lɔbarvu-ts
70. ti-zm bɔst i-n də kanə
71. kwil.ɪ da bo.jgə nəm bri.ʃ brɔXtə
72. ke.v. zi.r amnærtə
73. ŋkāj mæ Xi.ŋ sikanə.r̩z ovri.ŋ kum̩
74. ʌ.Xtər də vi.r̩n gō.mə tpe.r̩t̩ i-n də niwə karə span
75. ke.v.nul kɔ.r̩s - vānvɔ dnu.nə - of : vān tə vu.værnu.nə
76. də zə.nə van də kəniŋk e-wuuk sɔldɔ.ət Xəwi.st
77. wɛ.tʃəgi gi.r̩nə bo.gəmək.ər wɔŋ
78. di ru.vzn ɛ.v.ən laŋə stækərs
79. kXəlu.vəv̩r̩ ni. fan
80. tkintʃə wuz du.vut i.r̩r dasɛt kɔstn dɔ.vpm
81. znu.vrn ɛ.ən znu.vgn lu.vupm
82. ɔ.r mɛ.ɪʃXə i-z mæd ə mā.ndəgə nə. dmbə.s gōm brɔmbɛ.ɪərs trəʔn
83. tɛ.z nən trap ytə li.rə
84. jə zæte zəŋ ke.lə rækwidɔ.pm
85. tʃulk zɔXtə nidā.ndərz of gald ɛ.ən wilde
86. ʌ.ldrə - of ʌ.ldrənə mu.nd i-z dru.vgə van andə.st
87. di wɔ.g i-sXi.r̩f - ti-zɔm uldɔ.
88. ke. vu.v də kli.ŋ ə trɔml̩tʃə gekɔXt | nən trɔmlə |
89. də gi.r̩təbɔk ɛ.s Xəkɔvɛ.r̩t ɣan ɛ.ŋ kɔst i-n tə zwɔ.lŋ
90. zə li.əgə wus kɔrt ɛ.ŋ gūt
91. ti-z bæst i-n də ʃXəwə
92. nə ʃXətrə mu Xūt kɔ.n wizn
93. zukt əki.r̩r ʌXtər mi.nən ūt
94. kwitni wɔ.dakm̩ zu mūt̩n zukn
95. nəŋ kudə kɔldr i-s Xūt fɔ ʃbi.r
96. kmɔst ɔsɛblū.triŋkn vɔ tə vɛrkluk.n
97. kmut i.r̩ste.tn i-n tstɔl vu.ər̩n - of : du.ən
98. məm bru.rə wuz mu.ə
99. də malkbu.r̩ du.əd ɛ.ən grɔ.əstə rū.ndə
100. di ki.r̩məɔk̩ i-z di.n ɛ.ən zɔ.r - zɛ.əntɾəmə me. wɛ.rə
101. mæ zun di pi.t kɔ.ŋ vɔ.ɪn i-n ən ɔ.rə
102. ti-nɔgul nə dzy.st̩ŋ - *secur onbekend*
103. jə kum nu.vi gimnɛnytə tə lɔ.ətə
104. i-n itulijə zinder bæ.r̩gn di vi.r̩r spyŋ

105. dā-rvəgi dərā-p dy.ŵ
106. tē bu-um ē.nzē dē brā-g ām brʔn gəvʊ.rn
107. gē mud nəki. kum kik-n - nər y-s kaχtē
108. jī-s fān lə.vn gəkum - mī-d ēn gu bə.zē
109. di dər i-s xəməkt fām buknut
110. ə gətruwɔ wyf mu kA-n.ə.in
111. ke.ni.r gæs xəzə.it mə. twusli-x sə.ət
112. dɪp bruwər zægdat nəχ tē dir i-z um tē buŵ
113. baʔn - k̥bakē - gē bakt - jē bakt - baktni - mə
baʔn - k̥bakte - gē bakte - jē bakte - mə bakt -
mə.n gəbaʔn
114. bi.ən - k̥bi.ə - gē bit - jē bit - mə bi.ən - bi.əmə -
k̥bu-ut - ke-. gəbo.n - bu-un zə wuuk
115. ti-z ə k̥li-ntfə mə ti-z ə gūt
116. gē kA-nd i.r əiərs krign A-p dē mart
117. jē. xəzə.it datn A-p mə gə. pə.izn
118. dē mə.ərtə zə.i datn gəlik adē
119. twə.rn vyf prizn
120. ū-ndər din i.r.kē li-gndər vəl i.r.kəno.tn
121. twə.tər gə. gəy ko.k-n - tkəkt ul
122. tu-i i-z nəgrū.nə - ti-nəgmə zystə gəmə.it
123. zə mə.ʔn majni-zə məədn əiərs dərə
124. dā bəmtfə gə.tə ryz ə.n um tē gru.in
125. dē pastər e. Xu win
126. yz ud yš i-z əfχəbrānt
127. dē malk spə.it ytn əldrē - of : ø-.ər (minder
gebr.) van dē ku.ə
128. dē kəstər ly.wt fə dē krysprəsəsijə - of : kryspərsəsijə
129. dē trum vān dē kərtəwə.gnə plo.in van
tχəwi-χtə
130. dē twi. dytχə ka-m bytn
131. zə.nəəm zwərt əm bluɔ gəsle.gn
132. ti-z wədi-nə suwsə
133. dē sniɔw li-χti-kə
134. ti-zni.wə gələ.n dakju gəzi.ne-.
135. nipu-ərt kumt ny ēn gi.lə niwə ste.
136. du.ən - k̥du.ət - gē du.ətχi - jē du.əti - mə du.ənt
widrē - gē du.ət Xidərə - zə du.ənt sidərə -
k̥də.ijət - gē də.ijətχi - jē də.ijəti - mə də.int
widərə - gē də.ijət Xidərə - zə də.int sidərə -
də.iki-k̥ dādə - datnt mən də.ijə - dəsət mən
də.in
137. dər.pm - ə dəpkli-.jgə - dē vū-ntə - dē sɔldə.tn
138. dəfχn - jē də.st - jē dɔf - jē. xədɔfχn
139. bindn - k̥bində - gē bint - jē bint - mə bindn -
gē bint - zə bindn - bintɪ - bu-ntɪ - ke-.
gəbu-ndn
140. *Locale landmaten* : nə vu.ət = 0,31 m. (*lengte-
maat*) - ēn ru.ə = 2,79 m. × 2,79 m. - ən
ū.ndərtlā.nts = 100 roeden - ə gəməət (mv. :
gəmə.tn) = 500 roeden
141. *Waternamen* : dē pi-irdəbe.kə - of : dərsebe.kə

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ru-uzbe.kə

De inwoners heeten ru-uzbeknə.rs

Een bijnaam kennen zij niet.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 1.856.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : dē platse - dē sprī.tuk - dē vy-vwe.gn - wi-ldəmanuk -
dē katuk - dē brikuk

Er zijn geen locale verschillen. Er wordt noch Fransch noch A. B. gesproken.

De bevolking bestaat uit landbouwers en landarbeiders. Er zijn geen fabrieken. Er zijn enkele Fransch-
mans en een zeker aantal inwoners gaan jaarlijks hoppe plukken in 't Poperingsche.

Zegslieden. 1. Debaes, Arthur ; 63 j. ; hier geb. ; winkelier ; heeft steeds hier verbleven ; V. van
Gullegem ; M. van hier ; spreekt slechts dialect.

2. Deplancke, Alb. ; 36 j. ; hier geb. ; onderwijzer ; heeft steeds hier verbleven, zijn kweekschooltijd
en de oorlogsjaren 1914-18 uitgezonderd ; V. van Bavikhove, M. van Zwevegem ; spreekt buiten de school
steeds dialect.